



## Associação Sindical dos Conservadores dos Registos

### IMOLA II

<https://www.elra.eu/imola-ii/>

#### 2ª Sessão de Treino – Tallinn, Estónia

Decorreu no dia 31 de maio a 2ª sessão de treino do projeto Imola II, em Tallinn, na Estónia.

O dia foi dedicado a implementar e testar o programa informático que servirá de plataforma experimental de interação entre os diferentes sistemas de registo europeus, baseado numa rede de conceitos jurídicos.

A Profª Drª. Avv. Elena Ioriatti, Professor de Direito Comparado na Faculdade de Direito da Universidade de Trento, Itália apresentou um trabalho sobre terminologia legal e direito comparado. Para mais informação consultar <https://www.elra.eu/imola-ii/trainingsessions-imola-ii/>

#### Workshop da ELRN (European Land Registry Network)

No dia 01 de Junho decorreu o Workshop da ELRN (European Land Registry Network) com a apresentação de vários temas, por diferentes convidados, referentes aos painéis sobre legislação europeia quanto a regimes matrimoniais, *case studies* e *blockchain*.

Destaca-se a participação da Magistrada portuguesa e *contact point* português na rede judiciária europeia, Paula Pott que fez um apresentação sobre o Regulamento (UE) 2016/1103, de 24 de junho de 2016 que implementa o reconhecimento e execução de





## Associação Sindical dos Conservadores dos Registos

decisões em matéria de regimes matrimoniais e que entrará em vigor em 29 de janeiro de 2019. Este Regulamento só se aplica aos países que o adotarem, sendo porém de aplicação universal, determinando em certas circunstâncias a aplicação da lei de país terceiro, tal como acontece no Regulamento Sucessório Europeu - Regulamento (UE) 650/2012, de 4 de julho de 2012.

Gabriel Alonso, Registrador em Espanha, também abordou o mesmo regulamento suscitando algumas questões registais que a sua aplicação pode levantar.

Sobre o documento estrangeiro, foram debatidas as questões da sua legalidade, autenticidade e necessidade ou não de tradução.

O Juiz Polaco Piotr Trzeciakowski apresentou um estudo sobre a decisão o Tribunal de Justiça da União Europeia C-218/16, conhecido como o caso Kubicka<sup>1</sup>. O caso Kubicka é bom exemplo da aplicabilidade de leis sucessórias distintas. Kubicka de nacionalidade polaca e seu marido de nacionalidade alemã, residentes na Alemanha são comproprietários de um imóvel onde foi construída a sua residência familiar. Kubicka recorreu da impossibilidade de realizar o seu testamento num Notário da Polónia, no qual pretendia incluir um legado vindicatório, a favor do seu marido, permitido pelo direito polaco mas não pelo direito alemão.

Outros *case studies* falados e que mostram a aplicabilidade prática destas questões foram os casos Moccia (1993), Marais (2011), Fener Rum v. Turkey (no. 14340/005), Zehentner v. Austria (no. 20082/02) e Buj v. Croatia (no. 24661/02).

---

<sup>1</sup><http://curia.europa.eu/juris/document/document.jsf?jsessionid=9ea7d0f130da5da7d2e14fb64430ae30f478c3f1d8b5.e34KaxiLc3eQc40LaxqMbN4Pb3iSe0?text=&docid=195430&pageIndex=0&doclang=PT&mode=lst&dir=&occ=first&part=1&cid=637376>



## Associação Sindical dos Conservadores dos Registos

Foi o Juíz Italiano Michele Cuccaro quem apresentou estes casos e fez uma apresentação sobre diversos pontos controversos decorrentes da aplicação do Regulamento Sucessório Europeu.

O último tema abordado foi o da aplicação das novas tecnologias aos sistemas de registo, com especial relevância para a *blockchain*. Destaca-se o trabalho da representante da Geórgia, Mariam Turashvili, da Agência Nacional de Registos Públicos da Geórgia, país que pretende adotar em pleno esta nova tecnologia associada a utilização de *smart contracts*.

O holandês, Jacques Vos e Ingmar Vali, da Estónia apresentaram as vantagens tecnológicas do novo sistema.

Teresa Rodríguez de las Heras Ballell, do Centro de Registos e Sistemas Informáticos da Universidade de Oxford também tratou desta matéria numa abordagem acerca da transformação digital dos sistemas de registo num ecossistema digital. Realçou o papel da segurança dos registos referindo expressamente a importância de “*certainty*” “*effectiveness*” e “*transparency*” e lembrando o princípio da neutralidade tecnológica enquanto instrumento e arquitetura ao serviço da instituições.

Todas as apresentações foram seguidas de debate dos temas, em "mesa redonda", pelos *contact points*, com o contributo do sistema seguido por cada país.

As apresentações estão disponíveis em <https://www.elra.eu/european-land-registry-network/workshops/>

Lisboa, 25 de junho de 2018

